

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

30 OCTOBRE 2015

**BUDGET DES RECETTES
ET DES DÉPENSES**

**de la Commission
communautaire commune
pour l'année budgétaire 2016**

EXPOSE GENERAL

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2015-2016

30 OKTOBER 2015

**MIDDELEN- EN
UITGAVENBEGROTING**

**van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2016**

ALGEMENE TOELICHTING

Exposé des Membres du Collège réuni en charge du Budget

Le Collège réuni vous soumet les projets d'ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens et le Budget des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année 2016.

Les moyens

La quasi-totalité des moyens de la Commission communautaire commune (CCC) provient des dotations du pouvoir fédéral et de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le transfert des budgets découlant de la 6^e réforme de l'Etat sont également inscrits dans le budget de la Commission communautaire commune et intégrés dans la dotation émanant du pouvoir fédéral.

La dotation du pouvoir fédéral s'élève à 1.195.985.000 euros.

Les recettes globales de la Commission Communautaire Commune s'élèvent à 1.271.398.000 euros, soit une augmentation de 99.417.000 euros par rapport à l'initial 2015.

Les dépenses

La confection du budget est basée sur les principes suivants :

- un budget en équilibre, tout en prenant en compte un taux de sous-utilisation justifiable;
- l'exécution de la 6^e réforme de l'état;
- l'exécution des calendriers de construction fixés;
- une marge pour le renforcement limité des politiques existantes et quelques nouvelles initiatives qui sont nécessaires dans le contexte des nouveaux besoins et des défis repris dans la Déclaration de politique générale.

En outre, il convient de tenir compte du fait que les dépenses sont en grande partie fixées dans les cadres réglementaires organiques de la politique de la Santé et de la politique de l'Aide aux Personnes et dans les calendriers de construction approuvés.

De la même manière, en ce qui concerne la 6^e réforme de l'Etat, il convient de tenir compte de la garantie du maintien des règles existantes au fédéral.

Uiteenzetting van de Leden van het Verenigd College belast met de Begroting

Het Verenigd College legt u de ontwerpen van ordonnantie voor houdende de Middelenbegroting en op de Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 2016.

De middelen

De quasi-totaliteit van haar middelen put de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) uit dotaties van de federale overheid en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De overdracht van de budgetten in kader van de 6^{de} Staatshervorming worden eveneens in de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ingeschreven en geïntegreerd in de dotatie afkomstig van de federale overheid.

De dotatie van de federale overheid bedraagt 1.195.985.000 euro.

De totale ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bedragen 1.271.398.000 euro, oftewel een vermeerdering van 99.417.000 euro ten aanzien van de initiële begroting 2015.

De uitgaven

De opmaak van de begroting is gebaseerd op de volgende uitgangspunten :

- een begroting in evenwicht, rekening houdend met een aanvaardbare graad van onderbenutting;
- de uitvoering van de 6^{de} Staatshervorming;
- de uitvoering van de vastgelegde bouwkalenders;
- een ruimte voor beperkte uitbreiding van het bestaande beleid en enkele nieuwe initiatieven die noodzakelijk zijn gelet op de nieuwe noden en de uitdagingen opgenomen in de Algemene Beleidsverklaring.

Daarbij dient rekening te worden gehouden met het feit dat de uitgaven voor het overgrote deel zijn vastgelegd binnen organische reglementaire kaders voor het Gezondheidsbeleid en het beleid inzake Bijstand aan Personen, en binnen de goedgekeurde bouwkalenders.

Op dezelfde wijze, voor wat betreft de 6^{de} Staatshervorming dient rekening te worden gehouden met de waarborg voor de standstill.

I. Aperçu général

Les recettes s'élèvent à 1.271.398.000 euros, soit une augmentation de 8,4 % par rapport à l'initial 2015.

Dans l'optique des crédits d'engagement, les dépenses s'élèvent à 1.293.641.000 euros, soit une augmentation de 9,5 % par rapport à l'initial 2015.

Dans l'optique des crédits de liquidation, les dépenses s'élèvent à 1.290.576.000 euros, soit une augmentation de 8,9 % par rapport à l'initial 2015.

Le solde brut à financer (les recettes moins les crédits de liquidation) s'élève par conséquent à 19.178.000 euros.

Dans le cadre de la norme SEC et à l'instar des années précédentes, une correction est appliquée sur le solde brut à financer sur la base de la sous-utilisation. Cette correction s'élève à 19.178.000 euros.

Sur cette base, l'inscription de 1,4 % de sous-utilisation semble réaliste.

Le budget 2016 est donc déposé en équilibre.

II. Analyse des recettes

Le Budget des Voies et Moyens s'élève à 1.271.398.000 euros. Ces recettes sont principalement constituées de dotations du Fédéral et de la Région et se chiffrent comme suit :

- Une dotation du Gouvernement fédéral incluant la 6^e réforme de l'état et les recettes dans le cadre du transfert des institutions mono-communautaires vers la Commission communautaire commune pour un montant de 1.195.895.000 euros. Par rapport au budget initial 2015, cette dotation augmente de 78.699.000 euros.
- Une dotation régionale de 52.159.000 euros composée, d'une part de l'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale en exécution de l'Accord avec le secteur non-marchand 2001-2005 (7.082.000 euros), d'autre part d'un ensemble d'interventions en exécution de la scission de l'ex-province du Brabant et des accords consécutifs (45.077.000 euros). Un montant de 4.690.000 euros servira pour le financement de nouvelles initiatives.
- La part à verser aux CPAS du Fonds spécial de l'Aide sociale dans la dotation régionale générale aux communes a été inscrite pour un montant de 21.062.000 euros.
- Les autres recettes se composent d'intérêts et plus-values (230.000 euros), les loyers des asbl hébergées

I. Algemeen overzicht

De ontvangsten bedragen 1.271.398.000 euro. Dat betekent een stijging van 8,4 % ten aanzien van 2015 initieel.

Vanuit de optiek van de vastleggingskredieten bedragen de uitgaven 1.293.641.000 euro. Dat betekent een stijging van 9,5 % ten opzichte van initieel 2015.

Vanuit de optiek van de vereffeningenkredieten bedragen de uitgaven 1.290.576.000 euro. Dat betekent een stijging van 8,9 % ten opzichte van initieel 2015.

Het bruto te financieren saldo (ontvangsten min de vereffeningenkredieten) bedraagt zodoende 19.178.000 euro.

In het kader van de ESR-norm wordt ook dit jaar een correctie toegepast op dit bruto te financieren saldo op basis van de onderbenutting. Deze correctie bedraagt 19.178.000 euro.

Op basis hiervan lijkt het inschrijven van een onderbenutting van 1,4 % realistisch.

De begroting 2016 wordt dus ingediend in evenwicht.

II. Analyse van de ontvangsten

De Middelenbegroting bedraagt 1.271.398.000 euro. Deze ontvangsten zijn voornamelijk samengesteld uit de federale en de gewestelijke dotaties en de voornaamste elementen zijn de volgende :

- Een dotatie van de federale overheid met inbegrip van de 6^{de} Staatshervorming en de ontvangsten in het kader van de overheveling van de uni-communautaire instellingen naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ten belope van 1.195.985.000 euro. Ten aanzien van de initiele begroting 2015 vermeerdert deze dotatie bijgevolg met 78.699.000 euro.
- Een gewestelijke dotatie van 52.159.000 euro bestaande uit, enerzijds de tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de uitvoering van het Akkoord met de non-profit sector 2001-2005 (7.082.000 euro), anderzijds uit een geheel van tussenkomsten in uitvoering van de splitsing van de ex-provincie Brabant en opeenvolgende akkoorden (45.077.000 euro). Een bedrag ten belope van 4.690.000 euro zal dienen voor de financiering van nieuwe initiatieven.
- Het aan de OCMW's door te storten aandeel van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn in de gewestelijke Algemene dotatie aan de gemeenten wordt ingeschreven voor een bedrag van 21.062.000 euro.
- De overige ontvangsten bestaan uit interessen en meerwaarden (230.000 euro), de huurgelden vanwege de

dans la maison biculturelle (120.000 euros), la dotation fédérale pour le financement des primes linguistiques (85.000 euros) et diverses recettes (50.000 euros).

- Sur la base d'une convention avec l'INAMI dans le cadre du projet E-Santé, la COCOM obtient également des moyens pour un montant de 119.000 euros.
- Et enfin, une dotation de la part de la Communauté française est inscrite dans le cadre de la 6^e réforme de l'Etat (la politique des vaccins) pour un montant de 1.588.000 euros.

III. Analyse des dépenses

Les crédits d'engagement de 2016 ont été fixés au montant de 1.293.641.000 euros, soit une augmentation de 9,5 % par rapport au budget initial 2015.

Division 00 – Cabinets et Conseil

Les mêmes crédits d'engagement et de liquidation ont été inscrits qu'au budget initial 2015.

Division 01 – Dépenses générales de l'administration

Les crédits d'engagement et de liquidation sont augmentés d'un montant de 1.062.000 euros et s'élèveront au total à 7.709.000 euros. Il s'agit du résultat des décisions prises par le Collège réuni dans le cadre de l'élargissement de la formation du personnel et des investissements en IT, ainsi que de l'engagement prévu de 3 coordinateurs pour le futur OIP (1 matières Santé, 1 matières Aides aux Personnes et 1 IT), et du renforcement de l'Observatoire de la Santé et du Social Bruxelles-Capitale.

Division 02 – Santé

Au sein de la Division Santé, les crédits d'engagement augmentent de 556.000 euros, ce qui revient à un montant total de 29.841.000 euros. Les crédits de liquidation augmentent à nouveau de 664.000 euros pour arriver à 34.638.000 euros.

Cette augmentation est principalement due à quelques nouvelles initiatives : la création d'un dispensaire soins première ligne (230.000 euros), une augmentation des coûts de fonctionnement de l'asbl Brumammo (28.000 euros), de la Plate-forme de Concertation pour la Santé mentale Bruxelles-Capitale (13.000 euros), et de l'asbl Rivage den Zaet (56.000 euros); un manager projet au sein de l'asbl Abrumet pour le projet E-health et un

vzw's die gehuisvest zijn in het bicultureel huis (120.000 euro), de federale dotatie voor financiering van taalpremies (85.000 euro) en diverse opbrengsten (50.000 euro).

- Uit de overeenkomst afgesloten met het RIZIV in het kader van het project E-health ontvangt de GGC tevens middelen ten belope van 119.000 euro.
- En tot slot wordt een dotatie ingeschreven vanwege de Franse Gemeenschap in het kader van de 6^e Staats-hervorming (vaccinatiebeleid) ten belope van 1.588.000 euro.

III. Analyse van de uitgaven

De vastleggingskredieten voor 2016 werden vastgelegd op een bedrag van 1.293.641.000 euro. Dit betekent een stijging van 9,5 % ten aanzien van de initiële begroting 2015.

Afdeling 00 – Kabinetten en Raad

Dezelfde vastleggingskredieten en vereffeningenkredieten werden in de initiële begroting 2015 ingeschreven.

Afdeling 01 – Algemene uitgaven van de administratie

De vastleggings- en vereffeningenkredieten worden vermeerderd met een bedrag van 1.062.000 euro en zullen in totaal 7.709.000 euro bedragen. Dit is het resultaat van de beslissingen die het Verenigd College heeft genomen in het kader van de uitbreiding van de personeelsformatie en de investeringen in IT, alsook van de voorziene aanwerving van 3 coördinatoren voor de toekomstige ION (1 materies Gezondheid, 1 materies Bijstand aan Personen en 1 IT) en de versterking van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn Brussel.

Afdeling 02 – Gezondheid

Binnen de Afdeling Gezondheid stijgen de vastleggingskredieten met 556.000 euro, wat neerkomt op een totaalbedrag van 29.841.000 euro. De vereffeningenkredieten stijgen dan weer met 664.000 euro tot 34.638.000 euro.

Deze stijging is voornamelijk het gevolg van enkele nieuwe initiatieven : de oprichting van een dispensarium eerstelijnszorg (230.000 euro); een stijging in de werkingskosten van de vzw Brumammo (28.000 euro), het Overlegplatform voor Geestelijke Gezondheidszorg Brussel-Hoofdstad (13.000 euro) en de vzw Rivage den Zaet (56.000 euro); een project manager binnen de vzw Abrumet voor het project E-health en een bijkomende

financement supplémentaire pour les centres de soins de jour suite au transfert de quelques institutions vers la Commission communautaire commune.

Division 03 – Aide aux personnes

Les crédits d'engagement et de liquidation sont respectivement augmentés d'un montant de 15.942.000 euros et 9.007.000 euros et s'élèveront au total à 80.917.000 euros et 73.055.000 euros.

Cette augmentation est la conséquence de la poursuite de la politique ainsi que du financement de quelques nouvelles initiatives.

Une augmentation des subsides à La Strada et le CDSC est inscrite pour une augmentation de leurs coûts de fonctionnement (loyers 2016 et 2017).

Les montants qui étaient inscrits dans le cadre des investissements dans les maisons de repos et les équipements pour les personnes souffrant d'un handicap augmentent, aussi bien en ce qui concerne les engagements (10.597.000 euros) que les liquidations (3.255.000 euros).

Pour les subsides aux organismes privés qui proposent l'asile de nuit et un accueil d'urgence, un montant de 10.649.000 euros de crédits d'engagement et un montant de 10.285.000 euros de crédits de liquidation sont inscrits. Ces montants sont le résultat des éléments suivants : (1) le dispositif hivernal 2016-2017 (3.170.000 euros crédits-c et 2.536.000 euros crédits-b); (2) le solde des crédits de liquidation du dispositif hivernal 2015-2016 (706.000 euros); (3) les dépenses pour les asbl Pierre d'Angle (656.540,31 euros crédits-c), Ariane (570.589,45 euros crédits-c) et Samusocial (3.531.000 euros crédits-c) lors de l'exécution de ses missions de base; (4) l'accueil, l'accompagnement et l'orientation des familles (1.945.000 euros crédits-c, 1.552.000 euros crédits-b); (5) les dépenses pour une plate-forme, un dispatching et un logiciel pour un montant total de 775.000 euros; (6) une provision pour l'accueil aux sans-abri pour un montant de 500.000 euros crédits-c et 475.000 euros crédits-b.

Division 04 – Compétences transférées dans le cadre de la Sixième Réforme de l'Etat

Les dépenses dans le cadre de la Sixième Réforme de l'Etat augmentent aussi bien dans les crédits d'engagement que de liquidation jusqu'à 1.173.730.000 euros. Les montants sont basés sur les dépenses telles qu'actualisées dans les estimations fournies par le gouvernement fédéral en ce inclus le transfert des quelques institutions uni-communautaires vers la Commission communautaire commune.

Une provision de 52.993.000 euros a été provisoirement inscrite. Celle-ci doit servir à compenser l'impact prévu à

financement de la dagverzorgingscentra ten gevolge van de overheveling van enkele instellingen naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Afdeling 03 – Bijstand aan personen

De vastleggings- en vereffeningskredieten worden respectievelijk vermeerderd met een bedrag van 15.942.000 euro en 9.007.000 euro en zullen in totaal 80.917.000 euro en 73.055.000 euro bedragen.

Deze stijging is het gevolg van de voortzetting van het beleid, alsook de financiering van enkele nieuwe initiatieven.

Er wordt tevens een verhoging ingeschreven van de subsidies aan La Strada en het CMDC voor een stijging van hun werkingskosten (huur 2016 en 2017).

De bedragen die waren ingeschreven in het kader van de investeringen in de rusthuizen en de voorzieningen voor personen met een handicap stijgen, zowel voor wat betreft de vastleggingen (10.597.000 euro) als de vereffeningen (3.255.000 euro).

Voor de toelagen aan de privéverenigingen die nachtasiel en een dringende opvang aanbieden, worden 10.649.000 euro aan vastleggingskredieten en 10.285.000 euro aan vereffeningskredieten ingeschreven. Deze bedragen zijn het resultaat van (1) de winteropvang 2016-2017 (3.170.000 euro c-kredieten, 2.536.000 euro b-kredieten); (2) het saldo aan vereffeningskredieten voor de winteropvang 2015-2016 (706.000 euro); (3) de uitgaven gemaakt door de vzw's Hoesteen (656.540,31 euro c-kredieten), Ariane (570.589,45 euro c-kredieten) en Samusocial (3.531.000 euro c-kredieten) bij de uitvoering van hun basisopdracht; (4) de opvang, begeleiding en organisatie van gezinnen (1.945.000 euro c-kredieten, 1.552.000 euro b-kredieten); (5) de uitgaven voor een platform, dispatching en software ten belope van 775.000 euro; (6) een provisie voor de opvang van daklozen voor een bedrag van 500.000 euro c-kredieten en 475.000 euro b-kredieten.

Afdeling 04 – Bevoegdheden overgedragen in het kader van de Zesde Staatshervorming

De uitgaven in het kader van de Zesde Staatshervorming stijgen zowel in vastleggings- als vereffeningskredieten tot 1.173.730.000 euro. De bedragen zijn gebaseerd op de uitgaven zoals geactualiseerd in de ramingen aangeleverd door de federale overheid met inbegrip van de overheveling van een aantal uni-communautaire instellingen naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Er wordt een voorlopige provisie van 52.993.000 euro ingeschreven. Deze provisie dient om de in artikel 47/9,

l'article 47/9, § 4 de la loi spéciale de financement sur la dotation pour les hôpitaux. En fonction de la concertation avec le gouvernement fédéral sur la définition précise de l'impact sur la dotation et l'imputation SEC des investissements, lors de l'ajustement du budget 2016, cette provision sera supprimée et l'imputation se fera sur la dotation fédérale dans le budget des voies et des moyens.

§ 4 van de bijzondere financieringswet voorziene impact op de dotatie voor de ziekenhuizen te compenseren. In functie van het overleg met de federale regering over de precieze bepaling van de impact op de dotatie en de ESR-aanrekenbaarheid van de investeringen, zal bij de aanpassing van de begroting 2016 deze provisie geschrapt worden en zal de aanrekening gebeuren op de federale dotatie in de middelenbegroting.

Division 05 – OIP pour la Santé et le Bien-être

Aucun montant n'est momentanément inscrit, étant donné que l'OIP est en encore en cours de création.

Le manteau du budget prévoit en outre, en dérogation au Chapitre III de l'ordonnance du 21 octobre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, que le Collège réuni pourra autoriser le préfinancement des travaux d'infrastructures. Cette décision sera assortie d'une promesse ferme de subvention, dès l'obtention d'un accord de principe. Les crédits d'engagement nécessaires seront inscrits à l'ajustement budgétaire de l'exercice correspondant à l'année de l'autorisation.

Lorsque le Collège réuni souhaitera recourir à cette possibilité, une délibération motivée sera prise conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 21 octobre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Pour le programme d'investissements des institutions qui relèvent de la politique de l'Aide aux Personnes, un montant de 3.255.000 euros est prévu.

Pour couvrir les modifications éventuelles des dépenses réelles dans le cadre des transferts de compétences intervenues suite à la Sixième Réforme de l'Etat, le manteau du budget prévoit une disposition selon laquelle les crédits peuvent être répartis au sein de la division qui groupe ces dépenses, en dehors d'un même programme.

Afdeling 05 – ION voor Gezondheid en Welzijn

Voorlopig worden nog geen bedragen ingeschreven, daar de ION nog in oprichting is.

In de mantel van de begroting wordt bovendien, in afwijking van Hoofdstuk III van de ordonnantie van 21 oktober 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, in een bepaling voorzien waarbij het Verenigd College de prefinanciering van de bouwwerken zal toelaten. Deze beslissing gaat gepaard met een vaste belofte voor betoelaging, na het principeakkoord. De noodzakelijke vastleggingskredieten zullen worden ingeschreven bij de begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar waarin de toelating is gegeven.

Wanneer het Verenigd College wil gebruikmaken van deze mogelijkheid, dan zal het een gemotiveerde beslissing nemen conform artikel 25 van de ordonnantie van 21 oktober 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

Voor het investeringsprogramma van de instellingen die ressorteren onder Bijstand aan Personen wordt in een bedrag van 3.255.000 euro voorzien.

Om eventuele wijzigingen in de reële uitgaven in het kader van bevoegdheidsoverdracht ten gevolge van de 6^e Staatshervorming op te vangen, wordt in de mantel van de begroting een bepaling voorzien dat kredieten buiten eenzelfde programma kunnen worden herverdeeld binnen de Afdeling die deze uitgaven groepeert.

Comparaison recettes – dépenses 2016

Le solde du budget 2016 est calculé de la manière suivante :

I. Total des recettes :	1.271.398.000 euros
II. Total des dépenses :	1.290.576.000 euros
III. Solde brut à financer :	(-) 19.178.000 euros
IV. Réalisations budgétaires <i>ex ante</i> :	(+) 19.178.000 euros
V. Solde à financer :	(-) nihil.

Vergelijking ontvangsten – uitgaven 2016

Het saldo van de begroting 2016 wordt op volgende wijze berekend :

I. Totaal van de ontvangsten :	1.271.398.000 euro
II. Totaal van de uitgaven :	1.290.576.000 euro
III. Bruto te financieren saldo :	(-) 19.178.000 euro
IV. Begrotingsverrichtingen <i>ex ante</i> :	(+) 19.178.000 euro
V. Te financieren saldo :	(-) nihil.

IV. Conclusion

La Déclaration de politique générale ainsi que l'exposé sur le contenu des politiques par les ministres fonctionnellement compétents, démontrent que la CCC doit relever des défis très importants, entre autres dans le cadre de la 6^e Réforme de l'Etat.

V. Présentation des tableaux

Afin de permettre aux Membres de l'Assemblée réunie d'avoir une vision plus claire de l'évolution des budgets, le tableau du budget administratif présente simultanément le réalisé 2013, le réalisé 2014, l'initial 2014, l'initial 2015 et l'initial 2016.

Bruxelles, le 29 octobre 2015

Pour le Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN

IV. Conclusie

De Algemene Beleidsverklaring en de inhoudelijke toelichting die de functioneel bevoegde ministers met betrekking tot de respectieve afdelingen zullen geven, tonen aan dat de GGC voor grote uitdagingen staat, dit onder meer ten gevolge van de 6^e Staatshervorming.

V. Presentatie van de tabellen

Om de Leden van de Verenigde Vergadering de gelegenheid te geven een duidelijker overzicht te krijgen van de evolutie van de begrotingen, geeft de tabel van de administratieve begroting de verwezenlijkingen weer in 2013 en 2014, het initieel bedrag 2014, het initieel bedrag 2015 en het initieel bedrag voor het begrotingsjaar 2016.

Brussel, 29 oktober 2015

Voor het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor begroting,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN